

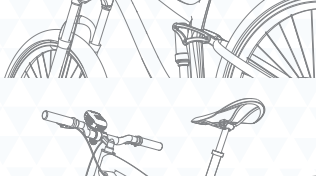
QUICK START GUIDE

WIND3

BICYCLE MOUNT



- 1 INSTALL THE INCLUDED MOUNTING BRACKET ONTO BICYCLE HANDLEBARS.



- 2 DOCK/UNDOCK THE SPEAKER INTO THE MOUNTING BRACKET EFFORTLESSLY



WHAT'S IN THE BOX



X1
BRACKET



X1
NON-SLIP PADS(BIG)



X1
NON-SLIP PADS(SMALL)



X1
PLASTIC SCREW



X1
USB CABLE



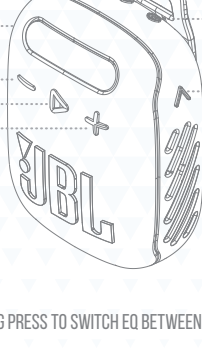
X1
QSG

BUTTONS



TUNE DOWN (FM) /
PREVIOUS TRACK
(BT/TF)

VOLUME DOWN
PLAY/PAUSE*
VOLUME UP



POWER ON / OFF
SOURCE SWITCH

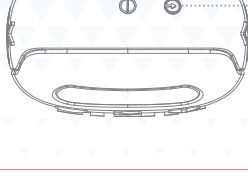
TUNE UP (FM) /
NEXT TRACK
(BT/TF)

*1 LONG PRESS TO SWITCH EQ BETWEEN 'SPORT' AND 'BASS' MODE

BLUETOOTH PAIRING



1



2



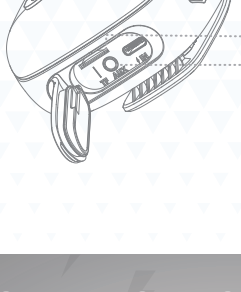
FM RADIO



1 SOURCE SWITCH TO FM
MODE

2 TUNE DOWN / TUNE UP:
PRESS 1X TO TUNE DOWN/UP BY STEP MANUALLY
PRESS 2X TO TUNE TO THE PREVIOUS/NEXT
PRESET STATION
AUTO SCAN:
LONG PRESS TO SEARCH FOR AND TUNE TO THE
PREVIOUS/NEXT AVAILABLE STATION AUTOMATICALLY

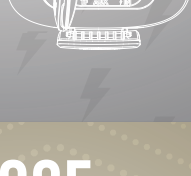
TF / AUX-IN



INSERT TF CARD TO PLAY MUSIC

PLUG IN AUX CABLE TO PLAY MUSIC

CHARGING



WATERPROOF DUSTPROOF IP67



TECH SPEC

Transducer:	43 mm x 47 mm / 1.5"
Output power:	5 W RMS
Frequency response:	110 Hz - 20 kHz
Signal-to-noise ratio:	> 85 dB
Battery capacity:	1050 mAh
Battery charge time:	2.5 hours (5 V --- 1 A)
Music play time:	up to 5 hours (dependent on volume level and audio content)
Bluetooth® version:	5.0
Bluetooth® profile:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power:	<5 dBm (EIRP)
Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK, π/4 QPSK, 8DPSK
FM Tuning range:	87.5 MHz - 108 MHz (varies by countries)
Dimensions (W x H x D):	90 mm x 73.2 mm x 35.8 mm
Weight:	0.230 kg
Maximum operation temperature:	45 °C

FR		ES	
Spéc. techniques		Especificaciones técnicas	
Haut-parleur :	43 mm x 47 mm / 1,5"	Transductor:	43 mm x 47 mm/1,5"
Puissance de sortie :	5 W RMS	Potencia de salida:	5W RMS
Réponse en fréquence :	110 Hz - 20 kHz	Intervalo de frecuencias:	110 Hz - 20 kHz
Rapport signal sur bruit :	> 85 dB	Relación señal-ruido:	> 85 dB
Capacité de la batterie :	1050 mAh	Capacidad de la batería:	1050 mAh
Temps de charge de la batterie :	2,5 heures (5 V --- 1 A)	Tiempo de carga de la batería:	2,5 horas (5 V --- 1 A)
Autonomie de lecture de musique :	jusqu'à 5 heures (fonction du niveau du volume et du contenu audio)	Tiempo de reproducción de música:	hasta 5 horas (en función del nivel de volumen y el contenido de audio)
Version Bluetooth® :	5.0	Versión de Bluetooth®:	5.0
Profil Bluetooth® :	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7	Perfil de Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Gamme de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :	2 400 MHz - 2 483,5 MHz	Rango de frecuencia del transmisor Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth® :	<5 dBm (PIRE)	Potencia del transmisor Bluetooth®:	<5 dBm (EIRP)
Modulation de l'émetteur Bluetooth® :	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK	Modulación del transmisor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Plage d'accord FM :	87,5 MHz - 108 MHz (dépend du pays)	Intervalo de sintonización de FM:	87,5 MHz - 108 MHz (depende del país)
Dimensions (L x H x P) :	90 mm x 73,2 mm x 35,8 mm	Dimensiones (An. x AL. x Prof.):	90 mm x 73,2 mm x 35,8 mm
Poids :	0,230 kg	Peso:	0,230 kg
Température de fonctionnement maximale :	45 °C	Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C
PT-BR		RU	
Especificações técnicas		Технические характеристики	
Transdutor:	43 mm x 47 mm/1,5"	Излучатель:	43 мм x 47 мм / 1,5 дюйма
Potência de saída:	5W RMS	Выходная мощность:	5 Вт RMS
Resposta de frequência:	110 Hz - 20 kHz	Частотный диапазон:	110 Гц — 20 кГц
Relação sinal-ruido:	> 85 dB	Коэффициент «сигнал-шум»:	> 85 dB
Capacidade da Bateria:	1050 mAh	Емкость аккумулятора:	1050 мА·ч
Tempo de carga da bateria:	2,5 horas (5 V --- 1 A)	Время зарядки аккумулятора:	2,5 ч (5 В --- 1 А)
Tempo de reprodução de música:	até 5 horas (dependendo do nível de volume e conteúdo de áudio)	Время воспроизведения музыки:	до 5 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого
Versão Bluetooth®:	5.0		
Perfil Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7		
Gama de frequências de			
o emissor Bluetooth®:			
Potência do emissor			
Bluetooth®:			
Modulação do emissor			
Bluetooth®:			
Intervalo de sintonização			
de FM:			
Dimensões (An. x AL. x Prof.):			
Peso:			
Temperatura máxima de			
funcionamento:			

transmissor Bluetooth®:	2400 MHz a 2483,5 MHz	Профиль Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Potência de transmissão Bluetooth®:	<5 dBm (EIRP)	Диапазон частот передатчика Bluetooth®:	2400 МГц – 2483,5 МГц
Modulação de transmissão Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK e 8DPSK	Мощность передатчика Bluetooth®:	<5 dBm (ЭИИМ)
Sintonização FM:	87,5 MHz - 108 MHz (varia de acordo com os países)	Модуляция передатчика Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensões (L × A × P):	90 mm × 73,2 mm × 35,8 mm	Диапазон настройки FM:	87,5 МГц – 108 МГц (зависит от страны)
Peso:	0,230 kg	Габариты (Ш × В × Г):	90 мм × 73,2 мм × 35,8 мм
Temperatura máxima de uso:	45 °C	Вес:	0,230 кг
		Максимальная температура эксплуатации:	45 °C

扬声器单元:	43 mm x 47 mm/ 1.5"	轉接器:	43 mm x 47 mm/ 1.5"
输出功率:	5W RMS	輸出功率:	5W RMS
频率响应:	110 Hz - 20 kHz	頻率回應:	110 Hz - 20 kHz
信噪比:	> 85 dB	雜訊比:	> 85 dB
电池容量:	1050 mAh	電池容量:	1050 mAh
电池充电时间:	2.5 小时 (5 V/1 A)	電池充電時間:	2.5 小時 (5 V --- 1 A)
音乐播放时间:	最长 5 小时 (取決于音量和音频内容)	音樂播放時間:	長達 5 小時 (取決於音量和音訊內容)
蓝牙® 版本:	5.0	藍牙® 版本:	5.0
蓝牙® 配置文件:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7	藍牙® 設定檔:	A2DP 1.3 / AVRCP 1.6 / HFP 1.7
蓝牙® 发射器频率范围:	2400 MHz – 2483.5 MHz	藍牙® 發射機頻率範圍:	2400 MHz – 2483.5 MHz
蓝牙® 发射器功率:	<5 dBm (EIRP)	藍牙® 發射機功率:	<5 dBm (EIRP)
蓝牙® 发射器调制:	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK	藍牙® 發射機調變:	GFSK ~ π/4 DQPSK ~ 8DPSK
FM 调谐范围:	87.5 MHz - 108 MHz (因国家/地区而异)	FM 調諧範圍:	87.5 MHz - 108 MHz (視不同國家/地區而異)
尺寸 (宽 x 高 x 厚):	90 mm x 73.2 mm x 35.8 mm	尺寸 (寬 x 高 x 深):	90 mm x 73.2 mm x 35.8 mm
重量:	0.230 kg	重量:	0.230 kg
最高运行温度:	45 °C	最大工作溫度:	45 °C

Kapasitas baterai:	1050 mAh	배터리 충전 시간:	2.5시간(SV=1A)
Lama pengisian daya baterai:	2,5 jam (SV=1A)	음악 재생:	최대 5시간(볼륨 레벨이나 오디오 콘텐츠에 따라 달라짐)
Lama memainkan musik:	hingga 5 jam (bergantung pada tingkat volume dan konten audio)	Bluetooth® 버전:	5.0
Versi Bluetooth®:	5.0	Bluetooth® 프로파일:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Profil Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7	Bluetooth® 송신기 주파수 범위:	2400 MHz ~ 2483.5 MHz
Frekuensi transmitter Bluetooth®:	2400 MHz ~ 2483,5 MHz	Bluetooth® 송신기 출력:	<5 dBm(EIRP)
Daya pemancar Bluetooth®:	<5 dBm (EIRP)	Bluetooth® 송신기 변조:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Modulasi pemancar Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK	FM 튜닝 범위:	87.5 MHz ~ 108 MHz (국가에 따라 다름)
Rentang Penalaan FM:	87,5 MHz - 108 MHz (bervariasi di setiap negara)	치수 (너비 x 높이 x 깊이):	90 mm x 73,2 mm x 35,8 mm
Dimensi (P x T x L):	90 mm x 73,2 mm x 35,8 mm	중량:	0.230 kg
Berat:	0,230 kg	최대 작동 온도:	45 °C
Suhu pengoperasian maksimal:	45 °C		

damage the waterproof seals or harm the connector surface over time if not rinsed off after use. After a liquid spill or rinse, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker.

When using an external adapter, the output voltage/ current of the external adapter should not exceed 5V/3A.

FR Pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales.

N'exposez pas la JBL Wind 3 aux liquides sans débrancher son câble. N'exposez pas la JBL Wind 3 à l'eau pendant sa charge. L'enceinte ou la source d'alimentation pourraient être endommagées définitivement.

Les produits chimiques, les sel ou les « corps étrangers » de votre piscine ou de l'océan peuvent endommager les joints d'étanchéité ou la surface du connecteur au fil du temps s'ils ne sont pas rincés après utilisation. Après le déversement d'un liquide ou un rinçage, ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre. Charger votre enceinte lorsqu'elle est mouillée peut l'endommager.

Si vous utilisez un adaptateur externe, la tension / intensité de sortie de l'adaptateur externe ne doit pas dépasser 5V / 3A.

ZH-CN 为了保护电池寿命，请至少每3个月完全充电一次。电池寿命因使用方式及环境条件而不同。

在拆除电线之前，请勿将 JBL Wind 3 置于液体之中。此外，充电时请勿将 JBL Wind 3 置于水中。因为可能会对扬声器或电源造成永久损坏。

如果使用后不冲洗，久而久之泳池或海洋中的化学物质、盐分或“杂质颗粒物”会损坏防水密封层或连接器表面。若有液体漏出或进行了冲洗，在完全干燥和干净之前，请不要给扬声器充电。

潮湿状态下充电可能会损坏您的扬声器。

使用外部适配器时，外部适配器的输出电压/电流不应超过 5V/3A。

ZH-TW 為延長電池使用壽命，請至少每3個月對電池充滿電一次。電池使用壽命將因使用模式及環境條件而充

RU Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды.

Не подвержайте колонку JBL Wind 3 воздействию жидкостей при имеющихся подключении по кабелю. Не подвержайте колонку JBL Wind 3 воздействию воды во время зарядки. Это может привести к необратимым повреждениям колонки или источника питания.

Не смывайте после использования химические вещества, соль или «иные» частицы», содержащиеся в бассейне или в океане, могут со временем повредить водонепроницаемые уплотнители или разрушить поверхность разъема. После разлива жидкостей или промывки не заряжайте колонку, пока она не станет сухой и чистой. Зарядка во влажном состоянии может привести к повреждению колонки.

При использовании внешнего адаптера его выходное напряжение / сила тока не должны превышать 5 В / 3 А.

KO 배터리 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 충전을 완료해 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다.

연결된 케이블을 제거하지 전에 JBL Wind 3 액체나 노출하지 마십시오. 충전 중에는 JBL Wind 3 물에 노출시키지 마십시오. 그러지 않으면 스피커 또는 연결부의 영구적으로 손실될 수 있습니다.

수영이나 바다에 있는 화학 물질, 염분 또는 "이물질"은 사용 후 충전 시 오염된 시간이 지남에 따라 방수 씬을 손상 시키거나 커넥터 표면층을 손상시킬 수 있습니다. 액체를 쏟거나 스피커를 청소 경우 완전히 마른 후 깨끗한 상태로 가지 전까지 충전하지 마십시오.

젖은 상태에서 충전하면 스피커가 손상됩니다. 물이 충전기에 사용될 때 어댑터의 출력 전압/전류는

中。這可能會導致喇叭或電源出現永久性損壞。如果使用後不沖洗，泳池或海洋中的化學物質、鹽分或「磨質顆粒」會隨著時間的推移而損壞防水密封件或傷害接頭表面。液體溢出或沖洗後，請在喇叭乾透且乾淨之後為其充電。潮濕狀態時充電可能會損壞喇叭。

使用外部適配器時，外部適配器的輸出電壓/電流不應超過 5V3A。

ID Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh sedikitnya sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan.

Hindarkan JBL Wind 3 dari cairan tanpa mencopot sambungan kabel. Hindarkan JBL Wind 3 dari air saat mengisi daya. Cairan atau air dapat merusak speaker atau sumber daya secara permanen.

Bahan kimia, garam, atau "partikel asing" di dalam air kolam mungkin air laut dapat merusak segel tahan air atau permukaan konektor seiring berjalannya waktu jika tidak dibilas setelah digunakan. Setelah terkena tumpahan atau setelah dibilas, jangan isi daya speaker sebelum kering dan bersih sepenuhnya. Pengisian daya dalam keadaan basah dapat merusak speaker.

Ketika menggunakan adaptor eksternal, pastikan tegangan/arus adaptor itu tidak melebihi 5V3A.

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机壳	○	○	○	○	○	○

喇叭	○	○	○	○	○	○
锂电池	○	○	○	○	○	○
配件(线材)	○	○	○	○	○	○
包装组件	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

○:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。
 ×:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

环保使用期限:
 标识指期限(十年), 电子电气产品中含有的有害物质在正常使用的条件下不会发生外泄或突变, 用户使用该电子电气产品不会对环境造成严重污染或对其人身、财产造成严重损害的期限。

合格证

废弃回收提示:
 为了更好的关爱保护地球, 当用户不再需要此产品或产品寿命终止时, 请遵守国家废弃电器电子产品回收处理相关法律法规, 将其交给当地具有国家认可的回收处理资质的厂商进行回收处理。

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

**ANATEL**
Agência Nacional de Telecomunicações

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.
Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br
Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados

Активная акустическая система

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стемфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY00000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

EAC